

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Recd.

Regd.

} 1916.

Enclosures

Spare copies

G.O. 248, 6th March 1916.

Legislative Council.

Recording papers furnishing information asked for by the Hon'ble Mr. V. S. Srinivasa Sastri at the meetings of the — held on the 23rd November 1915 and the 1st February 1916 as to the number of schools in the Presidency in which vernacular is the medium of instruction.

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Recd.

Regd.

1916.

Enclosures

Spare copies

G.O. 248, 6th March 1916.

Legislative Council.

Recording papers furnishing information asked for by the Hon'ble Mr. V. S. Srinivasa Sastri at the meetings of the — held on the 23rd November 1915 and the 1st February 1916 as to the number of schools in the Presidency in which vernacular is the medium of instruction.

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following papers:—

I

Memorandum No. 3985-2, Educational, dated 7th December 1915.

With reference to question No. 193, asked at the meeting of the Legislative Council held on the 23rd November 1915 and the answer given thereto (copy enclosed) the Director of Public Instruction is requested to obtain the statistics therein asked for and forward them to Government at an early date.

C. G. TODHUNTER,
Ag. Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction, with copy of
question and answer.

ENCLOSURE.

The Hon'ble Mr. V. S. SRINIVASA SASTRI—

Question 193.—Will the Government be pleased to state in how many schools in this Presidency the vernacular is the medium of instruction up to and including the first form, up to and including the second form and up to and including the third form?

Answer.—The statistics asked for are not immediately obtainable but they will be obtained and laid upon the table.

II

Memorandum No. 245-1, Educational, dated 12th February 1916.

A copy of question No. 104 asked at the meeting of the Legislative Council held on the 1st February 1916, together with the answer given thereto, is forwarded to the Director of Public Instruction and he is requested to expedite the submission of the statistics called for in memorandum No. 3985-2, Educational, dated the 7th December 1915.

(By Order.)

D. N. STRATHIE,
Under Secretary to Government.

To the Direction of Public Instruction, with copy of
question and answer.

ENCLOSURE.

The Hon'ble Mr. V. S. SRINIVASA SASTRI—

Question 104.—Will the Government be pleased to state in how many schools in this Presidency the vernacular is the medium of instruction up to and including the first form, up to and including the second form and up to and including the third form?

Answer.—The attention of the Honourable Member is invited to the answer given to question 193 asked at the meeting of the Legislative Council held on the 23rd November 1915. As stated therein the statistics will be laid on the table as soon as they are obtained.

III

Letter—from the Hon'ble Mr. J. H. STONE, M.A., F.R.H.S., C.I.E., Director of
Public Instruction, Madras.

To—the Secretary to Government, Educational Department.

Dated—the 29th February 1916.

No.—Dis. 1259.

With reference to Government memorandum No. 3985-2, Educational, dated the 7th December 1915, and memorandum No. 245-1, Educational, dated the 12th February 1916, I have the honour to submit below the statistics asked for in regard to the number of schools in this Presidency in which vernacular is the medium of instruction:—

Number of secondary schools in which vernacular is the medium of instruction up to and including the first form		12
Number of secondary schools in which vernacular is the medium of instruction up to and including the second form		57
Number of secondary schools in which vernacular is the medium of instruction up to and including the third form		267

2. I beg to add that the figures given above also include certain schools where one or two subjects such as Indian history and elementary mathematics either are taught in English or English text-books on those subjects are used, but where vernacular is the general medium of instruction.

Order—No. 248, Educational, dated the 6th March 1916.

Recorded.

(True Extract)

P. RAJAGOPALA ACHARIYAR,
Secretary to Government.

To the Legislative Department, for being placed
on the Council table.

Scott. II-38-2-15

DEPARTMENT

G.O. No. 248..., dated 6/3/.....1916.

(b)

Number of MS. pages sent { Correspondence.....
(b¹)
Notes.....

Brief subject.....

(e) Number of copies required when struck off (not including copies for volumes and editors' table which are retained in the Press).	E. T. copies to supply requisitions for purchase by the public.	Complete correspondence and orders.	Notes.
FOR RECORD.*			
Madras Records	4	25	
Ooty Records		6	
For filing with original		1	
Total ..		32	

FOR ISSUE.†

FOR ISSUE.†		Letter only.	Complete G.O.	Special issue copies of G.O. (b)	No.	Papers.	Not
Signature copies.....			1				
India Office.....							
Govt. of India.....	Dept.						
Revenue Department.....							
Public Works Department.....							
Local and Municipal Department.....							
Educational Department.....							
Leg. Dept.....	Dept.						
Public Dept.....							
Judicial Dept.....							
Political.....							
Financial Dept.....	Total						
Marine Dept.....							
Ecclesiastical Dept.....							

Ecclesiastica Dept...		Total ...
Spare copies	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
	The.....	
Total ...		

INSTRUCTIONS FOR THE
SECRETARIAT.

(a) If a paper is marked to be printed urgently, the Superintendent of the section concerned should sign the Press slip. The Superintendent should exercise a careful discretion in the matter.

(b) Each letter, memorandum, or order, or set of orders, in the file of correspondence should be headed in succession with the Roman numeral I, II, III, etc., the number being written in red ink or blue chalk above the item. The particular papers to be printed in the special issue-copies should be indicated by the Roman numeral (I, II, etc.) by which that item has been headed in the correspondence file. All matter, including marginal remarks or references, to be printed should be written in ink and matter which should not be printed should be encircled. Initials and signatures that are not quite legible should be re-written distinctly.

(b¹) For rules regarding printing of notes, see rule 315 of the office Manual.

(c) The number of copies and the details of distribution should be filled in by the Superintendent or Referencer concerned.

(d) In the absence of special instructions to the Press to keep matter standing for a specified period, ordinary papers of 8 pages and under will be kept standing for one week, and larger papers for two weeks only. The type of notes and of all confidential papers is distributed immediately after striking.

(e) This slip, properly and completely filled in, should accompany every paper sent to Press; it will be returned by the Press when proofs are furnished; it should be sent to the Press when a call is made for revised proofs or when a corrected proof is sent for striking. When finally returned by Press it should be filed with the original order or letter.

INSTRUCTIONS FOR THE PRESS.

(a) If, in the opinion of the Superintendent of the Press, a paper has been marked urgent unnecessarily, he should send the Press slip to the Registrar with a remark to that effect.

(b) Unless a note to the contrary is made against the matter, pencil entries should not be printed. The Superintendent of the Press may bring to the notice of the Registrar any instance of incomplete or careless editing.

(c) Signature copies of letters to the Secretary of State or to the Government of India should be printed on hand-made paper.

(d) This slip should be returned by the Press to the Secretariat when proofs are furnished ; it will be sent back to the Press when proofs are returned corrected and should be finally returned to the Secretariat when struck-off copies are supplied.

(e) The names of the Secretary and Members should be printed in full when they occur on the right hand side, only the first time when they appear on the left side, the initials alone being printed later.

* Copies distributed on ‡(Press Clerk).

† Copies distributed on ‡ (Press Despatcher).

† To be initialled and dated

A

Please send proof in duplicate. The papers have been carefully edited.

B

Proof returned corrected. Please strike off and send number of copies as indicated.

C

As the matter is clear manuscript and has been carefully edited, (b) proof need not be sent. Please print and supply number of copies as indicated.

Type may be released after usual interval.

Type may be released at once.

Referencer.
Clerk.

Referencer.
Clerk.

Referencer.
Clerk.

Supdt.

Supdt.

Supdt.

SPECIAL INSTRUCTIONS.

Leg. Council containing
Recording paper ~~containing~~ information
as to the number of schools in which vernacular
is the medium of instruction asked for by the
Hon'ble Mr. V. S. Srinivasa Sastri at the meeting
of the — held on the 23rd November 1915
and the 1st February 1916.

TO BE FILLED IN BY THE PRESS.

Diary.	Initials of Press official.			
Received in Press on.....	7/3/16	2/3	2/3	
First proof furnished on.....	21/6/16	2/3	2/3	
Call for revised proof received on.....				
Revised proof furnished on.....				
Corrected proof received for striking on.....	13/8/16	2/3	2/3	
Final copies supplied on.....	17/2/16	2/3	2/3	
Account of copies.	Complete copies.	Notes.	Issue copies.	Special E.T. edition
Supplied to Secretariat for Record.....	3.2			
" " " Issue.....	1.07			
" " " for Extra E.T. copies to supply requisitions for sale to the public.				4
For Volumes.....	1.6			
For supply to newspapers and institutions admitted to the privileges of the E.T.				
Total ...	149			

[E. & L.]
103.

L. & M. (iv) 9-750-9-14.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Resolutions on matters of General Public Interest.

Question
SUBJECT.—No. 197

for the meeting of the Legislative

Council to be held on the

23-11-1915.

Question
SUBMITTED that two copies of this Resolution may be forwarded to the
Educational Department with reference to Nos. (1) and (4) of the
rules regulating Secretariat procedure in dealing with these Resolutions in the
Legislative Council. Orders regarding admission will be communicated in due
course.

C. S. A.

13.11.15

U.O. No. 1955/1 dated 13.11.15

To

The

Educational

Department.

with Q. 197.

Collec No 3985
13.11.15

Educational Department

Under rule 19 of the Madras Educational Rules instruction in all elementary schools should be through the medium of the vernacular, and under rules 68 & 69 Secondary schools ^{should} also ~~have~~ adopt the vernacular of the pupils as the medium of instruction up to and including the third Form unless permitted by the inspecting officers to do otherwise.

2. There is no information in the Secretariat as to the number of schools in the Presidency in which vernacular is actually the medium of instruction. The D.P.D. may, it is submitted, be requested u.o. to state whether the information is available ~~at this office~~ and if not, ^{whether it can be obtained with a view to enable govt. to} ~~it may be called for, as a~~ ^{member} give it to the Additional ^{at some future meeting}.

DPD
14.11.15
14.11.15

If the information asked for is not immediately available I should be disposed to reply

The Hon^{ble} Member is referred to rules 19 and 68 of the Madras Educational Rules.

15.11.15

D.P.D. u.o.

Col. no 3985-1

15/11/15
15/11/15
15/11/15

10.150 27/6.11.15

It would take some time to get the information of what for the vernaculars are used as the medium of instruction up to the III form in practically all boys secondary schools I believe but not at all in the girls schools in Madras.

The answer proposed does not reply to the Hon member's question because in the Madras officers are empowered to allow the use of English, but I do not think any Central answer could be framed with the information I have now that might not subsequently be challenged.

I should like to know what the facts are & I think there is no objection to telling the Hon. that they are not immediately available but that they will be obtained. Nail on the table.

16.11.15.

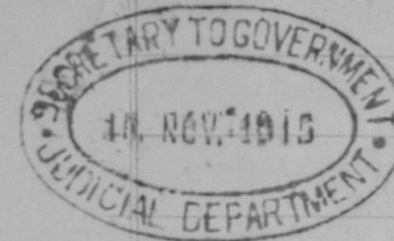


In view of the D.P.'s note we may
reply: The statistics asked for ^{are not immediately obtainable} ^{but they}
obtained and laid upon the table.

17.11.15

H.E. the governor.

As amended above.



P.
18.11.

The question and answer as finally approved
were as follows:—

Statistics of
schools where
the vernacular
language is the
medium of
instruction.

193 Q.—Will the Government be pleased to state in how many schools in this
Presidency the vernacular is the medium of instruction up to and including the first
form, up to and including the second form, and up to and including the third form?

193 A.—The statistics asked for are not immediately obtainable but they will be
obtained and laid upon the table.

2. With reference to the above answer, the
may be requested to obtain and furnish the
statistics at an early date. A draft memo
is submitted for approval.

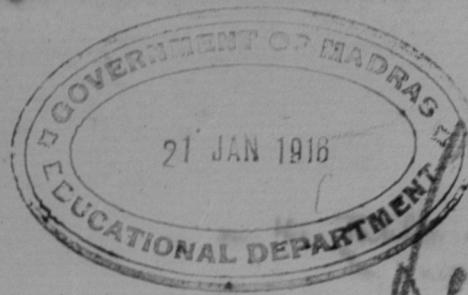
PR
6.12.15

6.12.15

6.12.15

[memo No. 3985-2 dt 7.12.15]





CNo 245 Eol

22-1-16

5
B

Reg In 106/104

VERY URGENT

LEGISLATIVE DEPARTMENT

QUESTION - No. 106

for the meeting of the

Legislative Council to be held on the 1st February 1916.

Submitted that two copies of this question may be forwarded

to the

Eol

Department with reference to Nos. (1)

and (4) of the rules regulating Secretariat procedure in dealing

with these Questions in the Legislative Council. Orders regarding

admission will be communicated in due course.

V.T.R.

21.1.16

To The Eol Dept a.o. with Q. 106

Educational Department

This question was asked by the Additional Member at the Council meeting of the 23rd November 1915 and he was told in reply that the statistics will be obtained and laid upon the table - vide pag. 4 ante. In memo. No.

2985-2 of 7-12-15 the D.P. has been asked to obtain forward them; but he has not yet done so. He was reminded on 21-1-16.

p. 2 of C.F.

2. Orders are solicited as to whether a reference may be made to the D.P. for ^{remarks} ~~the statistics~~ as to whether the statistics have been collected and are ready for being laid

on the Table. If so, His Excellency the Governor's orders will have to be obtained - please see the ruling at slip (M).

3. The question is repeated by the Additional Member without any reference to his previous question and ^(given there to) answer. If ~~therefore~~ the reference mentioned in para. 2 is considered unnecessary, it is for consideration whether the following answer may be given: -

= the attention of the Hon'ble Member is invited to the answer ^{given} to question no. 193 asked at the meeting of the Legislative Council held on the 23rd November 1915. As stated therein the statistics will be laid on the table as soon as they are ^{obtained} available.

DP
22.1.16
DP
22.1.16
The above reply may be approved

H. E. the Governor.

DP
23.1.16

P
24th

The question and answer as finally approved were as follows: -

Statistics of schools where the vernacular language is the medium of instruction.

104 Q.—Will the Government be pleased to state in how many schools in this Presidency the vernacular is the medium of instruction up to and including the first form, up to and including the second form and up to and including the third form?

104 A.—The attention of the Honourable Member is invited to the answer given to question 193 asked at the meeting of the Legislative Council held on the 23rd November 1915. As stated therein the statistics will be laid on the table as soon as they are obtained.

28

2. A copy of the question and answer may be forwarded to the D.P.G. in continuation of memo. No. 3985-1 of 1.2.15 of the 7th December 1915 and he may be requested to expedite the submission of the statistics asked for.
3. A draft memo. is submitted for approval.

PP
11.2.16
JL
11.2.16.

Page 3 of C.F.
Pages 5+6 of C.F.

[memo. No. 245-1 Dtd. the 12.2.16].

From the D.P.G. Dtd. no 1259/16 of 29.2.16.

Submitted that the papers may be recorded and printed, copies being furnished to the Leg. Dept. to be placed on the Council table.

(K) For a precedent please see Genl. 1675 Rev, d. the 9th June 1914.

2. A draft order is submitted for approval.

PP
3.3.16
JL
4.3.16.

6/31

READ AGAIN G.O. No., dated 19 ..

" " " " 19 ..

READ ALSO:-

C. No. 758, From the *DM* Dis, No. 1259/16 dated *the 29th Feb* 1916.

" " " " 19 ..

" " " " 19 ..

ORDER.

No. 2485/16-3-1916, dated

PS

8/3 (print sharp)

Recorded.

PA
3.3.16.

TL
4.3.16

©
Linn Procurement
on 17/3/16
Receiving
copying Station
on 20/3/16

6/3

Sign & Seal
Col. H. S. S. S.
20/3/16

To,
The Secy. Dept. for being placed
on the Council table.

